



Euroopan unionin
osarahoittama

جدایی در خانوادهٔ عیالمند

Ero lapsiperheessä



فرزند و یا فرزندان و طلاق

کودکان دارای حقوق ویژه‌ای هستند. این حقوق به موجب پیمان حقوق کودکان، منعقد در سازمان ملل مقرر شده. فنلاند از این پیمان پیروی می‌کند.

مهمترین بخش حقوق کودکان در پیمان مذکور این است، که مقرر می‌کند که منافع کودکان در درجهٔ ارجح است. هنگام اخذ تصمیم، افراد بزرگسال همیشه باید در نظر داشته باشند، که چه اموری برای کودک بهترین است.

قانون سرپرستی و حضانت و حق دیدار فرزند، حقوق فرزندان را پس از جدایی والدین مقرر می‌کند. بنا به این قانون

- کودک نسبت به هر یک از والدین حق ارتباط دارد.
- کودک حق دارد که نظرات خود را بیان کند.
- نظرات کودک را باید گوش کرد، اما والدین برای او تصمیم می‌گیرند.

به علاوه، وظایف سرپرستان نیز در قانون تقریر شده.
(<https://www.finlex.fi/fi/lainsaadanto/1983/361>)

فرزند و یا فرزندان و طلاق

در جدایی والدین، کودک حق دارد که ارتباط ایمن و نزدیکی را با هر یک از والدینش حفظ کند.

سرپرست = شخصی است که

- از کودک مراقبت و سرپرستی می‌کند
- در امور مربوط به کودک تصمیم می‌گیرد

وقتی والدین مطلقه بطور مشترک سرپرستی فرزندان را عهده‌دار هستند، یعنی حق سرپرستی مشترک دارند، آنها در بسیاری از امور فرزندان با هم تصمیم می‌گیرند.

ارتکاب عمل کودکربایی به این معنی است که

- کودک کمتر از 16 ساله را که ساکن فنلاند است، بدون اجازه سرپرست او به خارج از فنلاند برد، یا
- کودکی که به خارج از فنلاند برده شده، در موعد مقرر به فنلاند بازگردانیده نشود.

کودکربایی در فنلاند جرم شمرده می‌شود.

جدایی در خانواده عیالمند

با همدیگر در باره سرپرستی و محل سکونت فرزندان مذاکره کنید.

- آیا والدین دارای حق سرپرستی مشترک هستند؟
- کودک یا کودکان نزد چه کسی سکونت می‌کنند؟



اگر با تفاهم

به توافق نمی‌رسید

ناظر امور کودکان: از ناظر امور کودکان وقت بگیرید. در آنجا با هم توافق کنید که:

- کودک یا کودکان در کجا سکونت کنند.
- چه اوقاتی را کودک نزد کدام یک از والدین بگذرانند.
- وجهی که یکی از والدین بابت (نفقه فرزند) به دیگری می‌پردازد معین شود.

حکمت در مسایل خانوادگی:

- کارشناسان و صاحبان حرفه در توافق برای مسایل کمک می‌کنند.



یا

صدور حکم قانونی،

توسط دادگاه بدوی

اگر به کمک مشاور حقوقی یا وکیل نیاز دارید:

- می‌توانید به هزینه خود وکیل بگیرید، یا
- می‌توانید وکیل تسخیری رایگان از دولت تقاضا کنید. در صورتی وکیل تسخیری به شما تعلق می‌گیرد، که کم‌درآمد و بی‌بضاعت باشید.

حکمت فولو Follo-sovittelu

(توافق به همراهی حکمت کارشناسان امور مربوطه در دادگاه)

یا

اگر والدین نتوانند برای مسایل مربوط به فرزندان به توافق برسند، آنها می‌توانند از دادگاه بدوی درخواست حل و فصل و صدور حکم لازم‌الاجرا بنمایند.



یاری و کمک در هنگام طلاق و پس از آن

راهنمایی، کمک

- ناظر امور کودکان (رایگان)
- رهنمون و مددهای اجتماعی به خانواده‌های عیالمند (رایگان)
- <https://www.suomi.fi/oppaat/ero>

کمک‌های گفتگو و مشوره،

- که بطور رایگان ارائه می‌شود
- اتحادیه انجمن‌های خنله‌های پناه نوزادان و ملارن
- چَت Apua eroon-chat
- تلفن انجمن بحران روانی:
- [Mieli Kriisipuhelin](https://www.mielikriisipuhelin.fi)
- (09 2525 0111)
- انجمن‌های مسیحی

بسیاری از انجمن‌ها و ارگان‌ها،
در مواقع جدایی پشتیبانی،
رهنمون و کمک‌های مشابه و
همسانی ارائه می‌دهند.

ویدیوهای مربوط به جدایی را در این آدرس ببینید:
<https://helsinki.mll.fi/ero-lapsiperheessa/>
به زبانهای: فنلاندی، سوئدی، انگلیسی، عربی،
سومالی، روسی



Euroopan unionin
osarahoittama



TAMPERE

Pirkanmaan
hyvinvointialue



Euroopan unionin
osarahoittama

Niitty 2 -hanke 2023-2026

Yhdessä maahanmuuttajaperheiden
hyvän arjen puolesta

Lisätietoa hankkeesta:
<https://projects.tuni.fi/niitty2/>

Perheinfo-aineistoportaali:
tuni.fi/perheinfo



**Pirkanmaan
hyvinvointialue**



TAMPERE